



KALAPUTXI

mutrikuko herri aldizkari

2004ko otsaila - 26. alea

karnabalak!

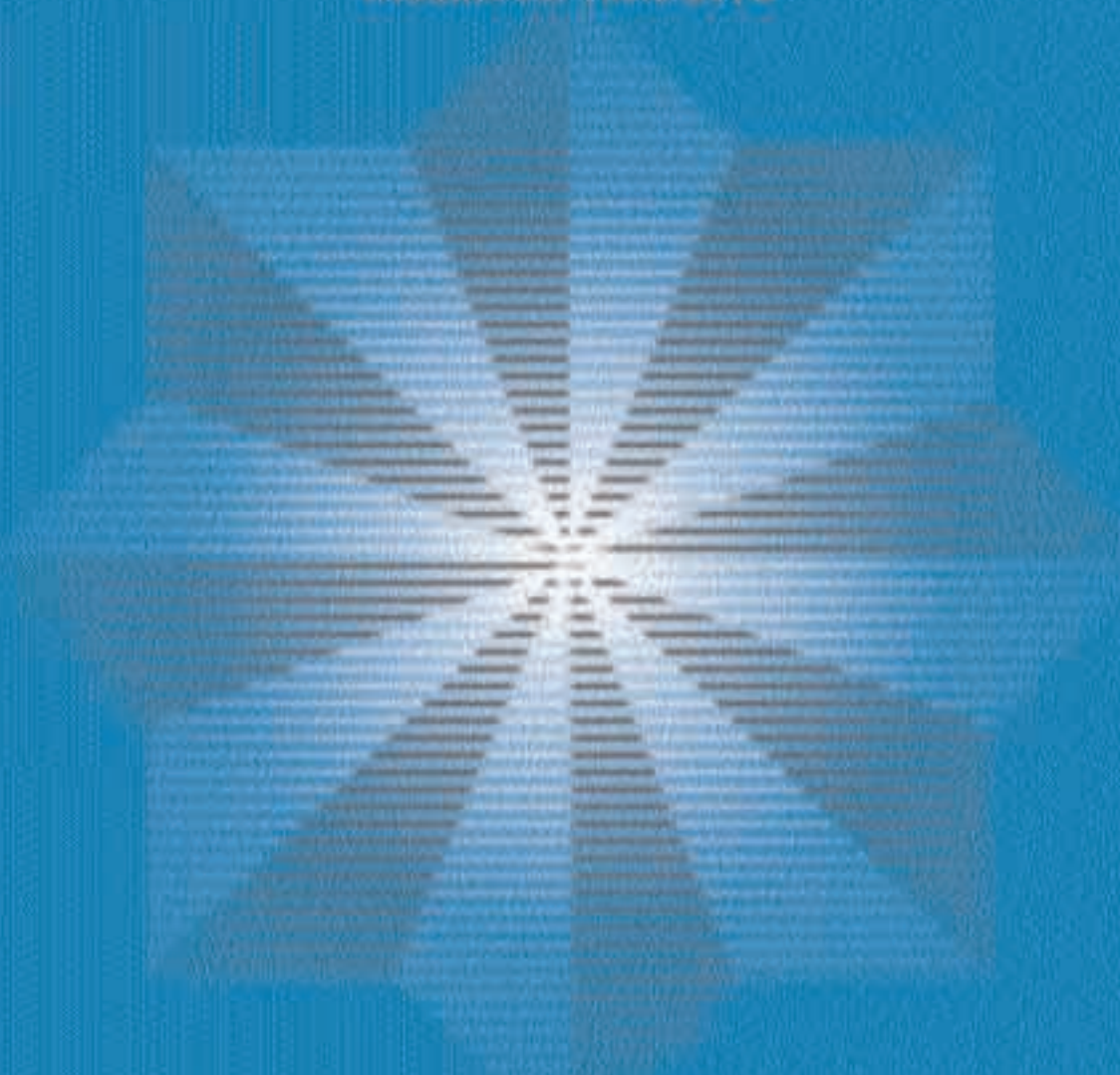
gaztetxia bizi daukan etxia

Arrainentzako
elikagaiak aztertzen

Odola ematea
bizitza ematea

IKASTOLAREN MATRIKULA KANPAINA

otsailaren 16tik 27ra



Ezagutu gaitzazu. Alak zabaltzeko ditugu.

Haur hezkuntza eta lehen hezkuntza



.....Euskal
irakaskuntza

HAZI HEZI BIZI



Kalaputxi hilabetekaria

Argitaratzailea:

Karenka komunikazio elkarte
20830 MUTRIKU

Telefonoa: 943 60 34 68

e-maila: kalaputxi@topagunea.com

Laguntzailea: Mutrikuko udala

Tirada: 1.900 ale

Lege Gordailua: SS-787/01

ISSN: 1579-4792

Inprimategia: GERTU. Oñati.

Banaketa: Mutrikuko Institutuko azken mai-
lako ikasleak



Mutrikuko
udala



Gipuzkoako
Foru Aldundia



Eusko
Jaurlaritza

Aldizkari honek erakunde hauen dirulaguntza
jasotzen du euskara bultzatzearren

Kalaputxi ez du bere gain hartzen
aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien
erantzunkizunik.

Eskerrak ematen dizkizue aldizkari
hau kaleratzea posible egin duzuen
guztioi

Editoriala

Emakume baten biziak ez du gizonezko batenak adina balio. Argi dago... batzuek hildakoan bakarrik lortzen baitute dagokien askatasuna, lasaitasuna.

Emakumeoi berdintasunean bizi garela sinestarazi nahi digute... tratatu txarrak iraultza sexualaren ondorio direla... iazko urtean 103 pertsona hil ziren tratatu txarren ondorioz, hauetatik 83 emakumeak eta 20 adin txikikoak; aurreko urtetik %50a igo omen zen. Datu hotzak, gogorak, mingarriak, nazkagarriak, beldurgarriak...

Gizarte gaixo baten isladak dira, baina datuok zerbait egitera bultzatu behar gaituzte, ezin gara isildu. Honelako gertaera bakoitzak gure barnean eragina izan behar du, denon ardura da, gizon eta emakumeena, gizarte osoarena. Erantzun diezaigun gizalegez.

a u r k i b i d e a

Informaziua	4
Zeuk esan	5
Puri-purixan	6
Bi hitzetan	8
Kulturia	10
Kale inkesta	11
Gizartia	12
Karenka	14
Bi hitzetan	16
Komikixa	17
Lan giruan	18
Kirola	20
Historixa	22
Zorion agurrak	24
Argazki zaharrak	25
Agenda	26

**2004 urteari ateak zabaltu dizkiogu eta gure aldetik hobe-
tzen joateko ahaleginak ez dira bukatu. KALAPUTXI hilero
jasotzen ez duenik ba omen dago eta hori ez gertatzen
saiautuko gara. Hala ere etxeren batetara iritsiko ez balitz,
udaltzaingoa ale bat eskura dezake interesa duenak.**

Honekin batera kanpoan bizi den norbaiti bidali nahi iza-
nez gero, hona urteko harpidetza:

HARPIDETZAK

2003 URTERAKO TARIFAK

URTE OSORAKO

Estatua: **15 euro** Europa: **30 euro**
Beste herrialdeetara: **50 euro**

BIDALKETA ESKATZEN DUENA

Izen-abizenak:
Helbidea:
Posta kodea: Herria:
Telefonoa:

KALAPUTXI JASOKO DUENA

Izen-abizenak:
Helbidea:
Posta kodea: Herria:
Herrialdea:

2004 urterako tarifak: Estatua: 15 euro Europara: 30 euro Beste herrialdeetara: 50 euro
Dagokion diru-kopurua beheko kontu korrontean sartu **zeure izenean** eta txartel honekin batera utzi gure buzoian.
KUTXA k/k zenb.: 2101 0056 01 0123564866

INTERESEKO TELEFONOAK

OSASUNA

Anbulategia (Osakidetza)	943 60 43 00
DYA Mutriku	943 60 33 17
DYA zentrala	943 46 46 22
Mendaroko ospitala	943 03 28 00
Odol emaleen taldea	943 60 39 30
Javier Otxagabia botika	943 19 50 26
Lon Apraiz botika	943 60 32 50
Larrialdiak	943 461 111

ADMINISTRAZIO BULEGOAK

Udaltzaingua	943 60 70 48
Udaletxea	679 16 25 00
Turismo bulegoa	943 60 32 44
Turismo bulegoa	943 60 33 78
Posta zerbitzua	943 60 30 44
Bake epaitegia	943 60 32 44
Epaitegia	943 60 70 49

IKASKUNTZA-IRAKASKUNTZA

Goizeko Izarra ikastola	943 60 36 75
San Miguel ikastetxea	943 60 31 95
Mutrikuko Institutua	943 60 36 27
Udal euskaltegia	943 60 30 94
KZgunea	943 60 30 65
Musika eskola	943 60 37 80

GIZARTE ONGIZATEA

Gizarte Ongizate zerbitzua	943 19 50 81
Anai Arte jubilatuen egoitza	943 60 34 10
Mikel Deuna zaharren egoitza	943 60 38 71
Anaiarte jubilatuen egoitza	943 60 30 83

ZEBITUAK

Taxi geltokia	943 60 35 11
Pesa	902 10 12 10
Eusko Trenbideak	902 54 32 10
Loiuko aireportua	905 50 50 05
Hondarribiako aireportua	943 19 23 47

BESTE BATZUK

Liburutegia	943 60 41 82
Kiroldegia	943 60 31 75
Frontoia	943 60 45 44

Autobusak

MUTRIKU – DONOSTIA – MUTRIKU

Mutrikutik	Astegunak	7:00 / 10:00 / 13:30 / 19:30
	Zapatuak	10:00 / 16:30
	Jai egunak	10:00 / 19:30
Donostiatik	Astegunak	8:00 / 11:30 / 14:30 / 20:30
	Zapatuak	11:30 / 20:30
	Jai egunak	11:30 / 19:30

MUTRIKU – BILBO – MUTRIKU

AUKERAK:

1. BIZKAIBUSen autobusa hartu Ondarroan:
1- 6:10ean hasi eta 20:10 arte orduro.
2- 6:40ean hasi eta 19:40 arte orduro.
2. PESAren autobusa hartu Eibarren, haraino Euskotrenen

ONDARRUA - MALLABIA - ONDARRUA

Ikus Kalaputxi 22. alea

Trenak

DEBA – DONOSTIA – DEBA

Debatik	6:44-7:44-...-21:44
Donostiatik	5:47-6:47-...-20:47
Jai egunetan	8:44etan hasiko dira

DEBA – BILBO – DEBA

Debatik	6:43 -7:43 -...-20:43
Bilbotik	6:00 -7:00 -...-20:00
Jai egunetan	8:43etan hasiko dira

DEBA – EIBAR – DEBA

Debatik	6:43 / 7:43 / ... / 21:43	Jai egunetan, 8:43etan hasiko da
Eibartik	6:13 / 7:13 / ... / 21:13	Jai egunetan, 8:13etan hasiko da

Zaintzako Botikak (Mutriku – Deba)

OTSAILA

2tik 8ra	Lon Apraiz
8tik 14ra	Barrera (zapatu goizean, Jabier Otxagabia)
9etik 15ra	Jabier Otxagabia
16tik 22ra	Portillo (zapatu goizean, Lon Apraiz)
23tik 29ra	Lon Apraiz

MARTXOA

1etik 7ra	Barrera (zapatu goizean, Jabier Otxagabia)
8tik 14ra	Jabier Otxagabia
15etik 21era	Portillo (zapatu goizean, Lon Apraiz)
22tik 28ra	Lon Apraiz
29tik 31ra	Barrera (zapatu goizean, Jabier Otxagabia)



kutxa

gizarte ekintza



EBANIZTERIA

OKILA
AROTEGIA S.L.

Txirritxa - Mutriku

Tel. 943 60 40 18 - Fax: 943 60 31 03



Gogoratu gutun guztiek agertu behar dutela nork idatzita datozen, nahiz eta ezizenez, inizialez edo bestela sinatuta argitaratu. Ez da argitaratuko norena den agertzen ez duen gutunik.

Utzi esateko duzuna [Barren kale, 12 - beheko buzoian](#) edo kalaputxi@topagunea.com helbidean.

GURE AMETSA DANTZA TALDEA BERRIRO ERE KALE GORRIAN!

Orain dela 10 urte, Udalak utzitako lokal bateko meiorak eskatu genituen eta horra hor 6 hilabetez kale gorria bota eta lokala beste batzuei eman.

1965 urtean jaio zen talde hau, beti jira eta buelta, 7 edo 8 lokal pasatu ditugu dagoeneko.

Urte asko daramatzagu kalean gora eta behera, herriz-herri. Gure talde honek partaide asko izan ditu, begira, gure alkate jauna ere dantzaria izan zen, garai haietan nor ez? Orduan tradizioari eustea, gure kultura mantentzea oso garrantzizkoa zen, nola ez, eta orain zer?

Ez dugu kristoren lokala eskatzen, gure dantza-saioak burutzeko beste-koa, gure tresnak gordetzeko tokia, gure haurrentzat egokia den lokala eta ez bakarrik joateko beldurrez, ezin joan direnak.

Ez dugu nomina edo soldata eskatzen baina bai errespetu pixka bat 40 urte beteko dituen talde honentzat. Gu prest gaude gure denbora urtez urte ezeren truke emateko, egunez egun gure euskal dantzak bizirik irauteko. Baina guk bakarrik ezin dugu aurrera egin. Irtenbide bat behar dugu gure instituzioaren laguntzaz bestela haxe gertatuko da: 40 urte zituela hil zen. Eskonbro pila baten azpian geratu zen. Estatistiken arabera, beste lan-istripu bat.

Gu Gure Ametsa dantza taldeko partaideok inozo samarrak gara edo erromantikoak, zeren beti pentsatu izan dugu teknologia berriek tartetxo bat utzi dezaketela gure tradizioei, gure kulturari, baina dirudienez, gure udalak ez du berdin pentsatzen.

Ez dakigu non eta nola bukatuko dugun. Guk bizirik iraun nahi dugu! Tristeia litzateke, 40 urte pasa eta gero, kale gorrian hiltzea.

GURE AMETSA DANTZA TALDEA

HIRU GAIREN INGURUAN

1) Mutrikuko Udalak azken legealdian, **auditoria** egitea onartu zuen hiru alderdien babesarekin. Auditoria horren emaitzak oraintsu jaso ditu Udalak eta konklusio gisa esan dezakegu ez dela agertzen *irregularitasun ekonomikorik*. Dena dela, badira gainditu beharreko zenbait akats tekniko, gauzak egiteko prozedurarekin zerikusia dutenak, alegia. Honen inguruan zera esan nahi dugu, Udalak hobekuntza prozesuan murgildu behar lukeela bere burua, urtero auditoria eginez eta bertan agertzen diren akatsak gainditzeko bideak ahalbideratuz.

2) Auditoriaren emaitzak jakin ondoren, azken lau urteotan lortu den **diru laguntza kopurua** inoiz lortu den handiena dela azpimarratu nahi dugu. 700 miloi pezeta inguru izan dira era zuzenean lortu direnak. 447 miloi Izartu-I-en bidez, 100 inguru Arrantza Siletik, INEM, etabar. Honetaz gain, Porturako bide berria egiteko, Portu Sailak bere gain 1.000 miloi inguruko inbertsioa hartu izana beste hito garrantzitsutzat jotzen dugu.

Diru laguntza hauen inguruan hainbat proiektu daude, batzuk eginak, beste batzuk martxan eta beste zenbait hasteko prest edo idazte fasean. Honen lekuko dira Atxukale, Depuradora, Zumalabe-Camps espaloia, lur azpiko kontenedoreak, Mijoa errearen saneamendua, Txirritxa-Mijoa bidegorria...

Hau guztiau bideratzeko Udalak kreditu beharra izan du, diru laguntzen kofinantziazioa lortzeko. Hala eta guztiz ere, une honetan Mutrikuko Udalak daukan **zor maila % 10,9 da**, Gipuzkoako batz bestekoa

baino txikiago. Gaurko Udalari ausardia eta gestio maila egokia eskatzen diogu proiektu hauek eta berriak bideratzeko.

3) Esan bezala, Izartu-I-en bidez Mutrikuko Udalak 447 miloi pezetako diru laguntza eskuratu zuen. 100 herri inguruk parte hartu zuen eskaeran eta 50 inguru kanpoan geratu zen laguntzarik gabe. Jaurlaritzak Mutriku zoriondu egin zuen eginiko eta aurkeztutako lanarengatik. Lanok eta proiektuak bideratzeko Mutrikuko Udalak Duer, S.L enpresa kontratatu zuen.

Laster **Izartu-II-ra** aurkezteko aukera dago eta horretan dabil Udalak. Baina, enpresa aldatu du garestia dela argudiatuz. DEBEGESAren eskuetan utzi du proiektuen garapena, beste enpresa baztertuz. Jarraipena egiteko eta beste zenbait lanetarako kontzejal bati %50eko dedikazioa eman diote eta orain gertatzen da **garestiago** dela, bere dedikazioa ezin delako subentzionatu kontzejala izateagatik.

Honen aurrean galdera batzu dauzkagu:

- 1) Zergatik aldatu da enpresaz honen emaitza onak eman badi-tu eta merkeago ateratzen bada?
- 2) Jarraipena egiteko zergatik ez da konkurtsora atera kontzejal bat ipini beharrean, jakinik lan tekniko-a dela eta ez politikoa?
- 3) Aldaketa honengatik Udalak diru laguntza gutxiago lortzen badu, egongo ote da erantzukizun politikorik?

**MUTRIKU EGINEZ
Herri Plataforma**

KARNABAL KARNABAL..

Ez da atzo goizeko kontua, ez. Mutrikuko AEKk herria euskaldundu eta alfabetatzeaz gain gure kultura berreskuratzea ere zuen egiteko bat eta karnabalen gaiari heldu zion. Egun talderik ateratzen ez bada ere hamaika gozatutakoak izan dira bertara hurbildutakoak. Era berean omenalditxo bat eskeini nahi izan diogu hainbeste urtetan zehar, egoera gogorretan ere, umorez eta alaitasunez kaleratzeko gai izan direnei, batzuk falta dira, baina halere, neurri batean jaiaren partaide izaten jarraituko dute.



1981-karnabalen lehenengo urtea.

Bakeitzak ahal zuena egin zuten, hori bai, suzko-zezen eta guzti. Pentsa nolakoak ziren txalapartak; enfermera pantofoari uniformen erretzeke tamainakoak!



1982-Mutrikuko gauzak...era pro nobis!

Eguraldi txorrori aurre eginez 19 moja eta fraide komeztatik irten eta festa eta errezuak bat egin zituzten. Ez da makela.



1983 - Mutrikutik Andaluziako tablaora.

Bailaoren gonek a zer nolako airea eta saleroa erakutsi zuten gitarristen doinuuen erritmoan. Ole!



1985- "Zubixa Txirrua" konpainiak ikuskizun ederra eskaini zuen. Beheko plaza: damadereak, gailazoen, saltibankiak... eta hala ez "Zisneen lekua" dantzara zuen baleta. Haldia horri!



1985- "Abilidad libre". Danetik ziren hurbildutakook: gausterra, unkiak, presoak, nekames... denak obispo jaunaren bedeinkaziopea



1988- Hungariako ijitoak. Europatik etorritako ijitoak harrera beroa egin zien herritarrek. Auzoetan ikuskitzen palita. Margarita ahuntzak ere bereak egin zituen



1989- Goi mailako ezkontza. Jende dotorea eta herritar xeheak bildu ziren ospakizunean musika eta guztia baino hurrerago egunerako banatuta zegoen bikotea...



1990- Nafarroatik etorri ziren inudeak eta antzaiek. Ondo ibili ziren, neska kame pertxentari begiratu bestela.



1991- Maskarak egiteko taolerra egin ondoren hona hemen emaitza. Irudimena nonahi!



1992- Sevillatik etorritakoek alaitasuna ekartzeaz gain "fino" botila batzuk ere ekarri zituzten, balna hara, bodegiyan freskatzen utzi eta norbaitek ostu!



1993- Ai Jalisko. Jaliskol Ur putzu eta guzti etorri ziren Mexikotik, tekila gordetzeko izango ote zen? auskale!



"Berdelaren enterrua" Karnabalen bukaera, hau tris tura. Alargun nahigabetuak apaizaren zain prozesioan irten aurretik. Mutrikuko gauzak, ora pro nobis!



1994- Torero, torero! Toreroek paseilloa egin bitartean autoridadeak serio demonio, dena kontrolatzen. Ixo, hastera doa etal

komikixa

gotzon santander



INAUTERIETAKO ZENBAIT PROPOSAMEN

Inauteriak edo karnalak datozela eta oraindikan ez dakizula nola mozarrotu edo disfrazatu? Hemen doazkizu gure aldetik ideiatxo batzuk, ea gustuko dituzun... baina jakin ezazu mozarrorik onenaren osagaia norberak ipintzen duen gatza eta piperrean dagoela, hau da, aukeraturako pertsoniarekin identifikatu eta umorez jokatu!



BAUTZI SALTZAILE

Behar dugun materiala: alkondara zaharra, bonbatxo zaharrak, txapela, bautzi txortak.

Hemendik aurrera norberak nahi dituen osagaiak erantsi pertsonaiari: aurpegia margotu (bizar, mostatxo, kolore gorri, hortzak belztu...), bautziak sorbaldatik zintzilikatu edo otarra eder batean ... irudimena erabili, jendea xirikatu eta gogoratu *bautzixa zazpi gaitzen kontrakua dala!* .

KUTSADURA

Behar dugun materiala: zakar poltsa haundia eta beltza, berziklatzeko materiala (lata, paper, kartoi), txano beltza, galtza/leotardo beltzak, aurpegia margotzeko/zikintzeko margo beltza.

Zakar poltsarekin soinekoa egingo dugu. Bertan berziklatzeko materiala zintzilikatu/itsatsiko dugu, kontutan izan ez direla pisutsuak ez eta ere haundiegiak izan behar. Aurpegia zikindu, txanorik ez badugu, ilea nahastu... eta jendea xirikatzeko ur zikina, bonba fetidoak, zikintzen ez duen tinta... erabili dezakezue. Umorea izan lagun!



LESAKAKO ZAKU ZAHARRAK

Behar dugu materiala: 3 zaku, lastoa, alkondara, zapi zahar bat, lastozko txapela, puxika bat.

Hanka bakoitzean zaku bat lastoz beteta. Beste zakua lastoz bete gorputzerako. Zapiari hiru zulo egin begiak eta ahorako eta aurpegian ipini. Puxika hartu eta argi ibili parekoak!

aparra
JANTZIAK - PITXIAK

Enfeko kale, 26
Tfn: 943 60 45 94

20830 MUTRIKU
(Gipuzkoa)



ATXUKALE

Kirola - Jostailuak - Umeentzako gaiak
TEL.: (943) 60 39 59
Beheko Plaza, 7/g

KIROLAK

20830 MUTRIKU
Gipuzkoa

Zer iruditzen zatzu organo emaille izatia?



M^a CARMEN OSA
41 URTE

Emaille izatia ondo iruditzen zat, bai odol bai organoena. Nik odol emaille iza-teko ez daukat balorerik baina organo emaillea banaiz. Hil eta gero nahi deuen dana hartu leikela pentsatzen det.



NEREA PLAZAOLA
19 URTE

Ondo. Ni organo emailia izango nitzake, hildakuan ez detelako bihar, baiña bizirik ez neuke emango.



NARKIS ANDONEGI
75 URTE

Gauza izan ezkeo bai behiñepein. Alaba bati eo etxeko bati emango nioke, gun-tzurrun bat eo beste zezoz. Ostontzian, hil eta gero ere organoak emango nitzuzke.



XABIER ILLARRAMENDI
44 URTE

Organoak ematia oso ondo ikusten det. Norpe-ak bere bizitza amaitzen doanian eta beste jende batek bizitzeko bihar doanian, organoak ematia oso ondo iruditzen zat. Oain, neu bizi-rik eon eta segun zein pertsona organo faltan baleo, emango neuke. Ezezauna balitz, asko pentsatu biharko neuke, baina ezaun haundi bat balitz eta neu organo hori gabe bizi ahal izan ezkeo, emango neuke. Odola ematia ere ondo do, soberan dakau eta.



AIORA ARISTONDO
21 URTE

Ondo, neu ere organo emailia nai. Urte bete da ein nitzala. Lagun bat eta bixok jun giñan Garbera eta han gai honen inguruan lanian zozen batzuk galdera batzuk ein, eta gure iritzixa eman eta gero emailia izateko proposamenai baietz esan giñun. Beti pentsatzen dezu guta-ko bat balitz biharra dakana, gustura hartuko genukela beste batek emanda-kua. Orduan ein ein gendun. Eta bizirik ematia, pentsau ein biharko neuke.



ABEL ITURRINO
74 URTE

Ondo. Nik hil eta gero emango neuke eta bizirik andriai, alabai eo sendiko bati.



XABIER ARISTONDO
35 URTE

Ni neu ere izango nitzake. Norpeai tokatzen zakonian ikusten da ze garrantzi dakan orga-no emaille izatiak. Gaur egun, zoritxarrez, jende asko goz solidaridadia gitxitan hartzen deunak kontutan, eta garrantzitsua litzake kontutan hartzia. Bizirik ez neuke emango, ez dakizulako bizitzeko organo horren biharra izango dezun ala ez.



MARIDI URREISTI
60 URTE

Ondo ikusten det. Nik neuk ere, nahi-txa billurra euki, emango neuke. Pena haundi bat dakat, lehen jun zatenakin ezin izan detelako eman. Bizirik ematia latza ikusten det.

ODOLA EMATEA, BIZITZA EMATEA

**Odola ematea oso gauza erraza da, ez du minik ematen, eta 10 minutu eskas behar dira hori egiteko. Emanaldi bakoitzean 450cc odol ateratzen da, gutxi gorabehera. Gizonezkoek urtean gehie-
nez 4 aldiz eman dezakete eta emakumeek, 3 aldiz. Odola eman ondoren emaileari mokadutxo
bat eskaintzen zaio, eta zentrotik ateratzen denerako organismoa ondo dago.**



Larritasun egoeretan, jendearengan elkartasun senti-
mentuak pizten dira eta lagun asko joaten da,
horrelakoetan, odola ematera. Baina, nolanahi ere,
odol premia egunero sortzen da; ospitaletan egune-
ro behar izaten baitute. Gaixoak odola noiz etorriko
zain egon beharko balu...

Odola beste pertsona batzuen zainetan bakarrik
aurki daiteke eta denok dugu horretan ardura edo
erantzukizuna. Lantokian edo errepidean istripuren
bat izatetik ez dago inor libre, ezta ebakuntzaren bat
behar izatetik ere... Eta gure odol-emanaldiak per-
tsona horien bizia, edo egunen batean geurea, salba
dezake.

Odola emateko 18 urtetik gora izan behar dira eta,
gehienez ere, 65 urte. Pisua, berriz, 50kg-tik gorakoa
izatea komeni da. Tentsioari dagokionez, baxua 50-
100 bitartekoa izango da, eta altua 100-180 bitarte-

koa. Odola eman ondoren, gutxienez bi hilabete
pasatu behar dira berriz eman ahal izateko. Eta, bada
argitu beharreko beste kontu bat ere: ez da baraurik
joan behar; ezta komeni ere, gainera! Koipe gutxiko
edozer gauza jan eta edan dezakegu, lasai asko,
odola eman aurretik.

Odola eman aurretik medikuak aztertuko gaitu eta
zenbait galdera egingo dizkigu: izandako gaixota-
sun, hartutako botika, urrutira egindako bidaiak...
eta arriskugarriak izan daitezkeen beste kontu
batzuk ere argitzeko. Hego eta Ertamerika, Afrika
eta Asiako zenbait herrialdetara egindako bisita
baten ondoren, esate baterako, sei hilabeteko tarte
utzi beharra dago odolik eman gabe. Azalean tatua-
je edo piercing-en bat egin berri duenak ere ezingo
du odolik eman denbora tarte bat pasatzen utzi
gabe.





IBARPLAS

**Zure neurrirako leihoak,
kalitatez jarritako eta bukatutakoak!**

Pol. Ind. Iztia. Tel: 943 100 220 - Fax: 943 100 100
Web orrialdea: www.ibarplas.euskalnet.net
E-maila: ibarplas@ibarplas.euskalnet.net
20829 ITZIAI (Gipuzkoa)





MUTRIKUKO ODOL EMAILEEN ELKARTEA 1970eko apirilean sortu zen. Hona hemen sorrerako batzar hartako Akta liburuan agertzen diren herritarren izenak: Luis Mari Rodriguez, Leonardo Zenekorta, Jesus Barrenetxea, Jose Arrizabalaga, Imanol Urreisti, Leokadio Uranga, Begoña Etxabe, Mari Juli Azkue, Maria Pilar Garagarza eta Gabriela Andonegi.

Mutrikun egin zen lehen odol-ematea 1970eko uztaillean izan zen. 19 lagunek eman zuten odola estraineko egun hartan. Hara hemen izenak: Andoni Urreisti Azkarraga, Jose Arrizabalaga Ituarte, Jesus Azpiazu Iparragirre, Leokadio Uranga Basurko, Romualdo Sustaeta Lizardi, Iñaki Agirregomezkorta Galdos, Jose Mari Gamba Mendizabal, Jose Luis Arrizabalaga Andonegi, Martin Arrizabalaga Sodupe, Martin Arrizabalaga Iriondo, Gregorio Alberdi Berraondo, Leonardo Zenekorta Elezgarai, Luis Mari Rodriguez Iñarra, Jose Manuel Olabe San Martin, Baltasar Illarramendi Epelde, Jose Miguel Txurruka Arrieta, Jose Oianguren Iturrino, Juan Sustaeta Lizardi eta Jesus Barrenetxea Bastida.

Elkartearen lehen lehendakaria Jesus Barrenetxea "Don-dai" izan zen, idazkari lanetarako Antonio Arrieta jarri zuten eta diru kontuen ardura eramateko, berriz, Mari Sol Lekue. Harrezkero, Joseba Odriozolak ere izan zuen taldearen ardura, eta azken 20ren bat urtetan horretan diharduena Adolfo Soto dugu. Soto Mutrikuko arduraduna izateaz gain, Gipuzkoako Odol Emaileen Elkarteko delegatua ere bada bailara guztiaren orde.

25 emanaldi betetzen dituztenean, zilarrezko ikur edo intsignia jasotzen dute emaile guztiek. Sotok esan digunez, badira 35 mutrikuar dagoeneko sari hori jaso dutenak. 50 emanalditara iritsiz gero, marmolezko plaka oparitzen dute. Oraingoz, horretara iritsi den herritar bakarra Soto bera da.

- **ORAIN ARTE 15-25 EMAILE BERRI IZATEN ZIREN URTERO.**
- **IAZ EGINDAKO EMAILE BERRIAK SEI BESTERIK EZ ZIREN IZAN.**
- **ODOLA EMATEA DENON ARDURA ETA ERANTZUKIZUNA DA.**

Mutrikun gehien eman den urtea 1996 izan zen, 379 odol poltsa; gutxien 2003an, 264 poltsa. Batez beste urtean 350 poltsa ematen dira. Hori ez dago batere gaizki, baina gazte gutxi hurbiltzen dira odola ematera. Orain arte, 15-25 emaile berri izaten ziren urtero, baina azken bi urteetan: 2002an, 12 eta 2003an, 6 besterik ez.

Adolfo Sotok esker onez beteta aipatzen ditu bokadiloak egiteko beharrezko gauzak eta edariak ematen dituzten herriko okindegi, harategi, soziedade eta edari banatzailea. Udalarengandik ere jasotzen du laguntzatxo bat. Oharrak banatu eta bokadiloak prestatze lanetan laguntzen diotenei ere eskerrak eman nahi dizkie: Jenio Odriozola, Mari Sol Lekue, Regina Bilbao eta bere emaztea den Maria Angeles Ulazia. Baina 2-3 gazte nahi lituzke martxa hartzen hasteko; bera ez da betiko izango, eta atzetik ez du inor ikusten...

2004ko emanaldiak Mutrikun:

- Otsailaren 20an
- Abuztuaren 6an
- Apirilaren 2an
- Urriaren 8an
- Ekainaren 18an
- Abenduaren 3an



Kirik Bideo Klub-a

30 €ko txartelarekin, 6 € opari

50 €ko txartelarekin, 12 € opari

Felix Txurruka, 2 - Mutriku - 943603351



gaztetxia bizia daukan etxia

Aurreko egun osoan zehar Santaeskian ibili eta gero, gure lagunak ezta ez daude oso leun baina gazte izateak berarekin dakarren indar eta animoak astinduz puntual datoz gaurkoan bildu gaituen zitara. Zabal eta kontalari hartu nau gazte taldeak gaztetxean.

Pixkat atzera begiratu eta sorrerako egunak gogoratu...

Gazte talde bat elkartu eta MUGA, hau da, Mutrikuko Gazte Asanblada sortu genuen. Hau sortzeaz bat, herrian gure adin tartekoentzako zegoen hutsuneaz jabeturik, Udaleri eskaera egin genion, honela 2000.ean lehen mata-deixa izandako lokala eskuratu genuen. Ordutik hona lan asko egin dugu, dena egiteko zegoenez hutsetik hasi behar izan ginen, baina egindako bidean asko ikasi dugu eta hemen jarraitzen dugu martxan gelditu gabe.

Zenbat lagun mugitzen zarete?

Ostiralero gaueko 10:30etan egiten ditugun asanbladatan 20 lagun inguru biltzera iristen gara. Iazko apirilean 16-30 urte bitarteko herritar guztiei eskutitz batean asanbladara gonbidatu genien eta orduan 35 inguru bildu ginen.

Gero, antolatzen dugun ekitaldiaren arabera jende ezberdina hurbiltzen da, batzuk lanera besteak parte hartzera... adibidez kontzertu eta bertso afarietara jendetxoa hurbiltzen da, ikastaroetara gutxiago...

Gaztetxearen inguruan gazte taldea mugitzen bagara ere, guk gehiago izatea nahiko genuke; adina kontutan izan gabe gazte sentitu, iniziatiba eta gauzak egiteko gogoia daukan edonorentzako lekua dago gaztetxean. Gonbidapena luzatuta dago!

Lanak nola antolatzen dituzue...

Hemen jendeak uste duena baino lan gehiago dago. Hauek ahalik eta ondoen eramateko, egutegi bat eta txandak antolatzen ditugu garbiketarako, erosketarako, kontak-tuak, kartelak,... egiteko. Hemen inork ez dio inori behar-tzen lan egitera, denok dakigu zer dagoen egiteko; ardu-rak hartzeak betetzeko konpromisoa dakar eta prest gau-denon artean hauek betetzen saiatzen gara. Kontutan hartu behar da denok ez daukagula ordutegi berdina, batzuk lanean besteak kanpoan ikasten... dagoenarekin moldatzen gara.

"Gaztetxia bakoitzak bere afizioak aurrera eramateko leku informal bat da"

Gaztetxia zertarako, diote batzuk...

Gai honi buruz dagoen mamu beltza hor dago, baina gure ustez ez dago arrazoirik horretarako. Ezagutzen ez gaituztenaren seinale...

Gaztetxia bakoitzak bere afizioak aurrera eramateko leku informal bat da musika, marrazketa, malabarak... harreman topalekua ere bada non kuadrila ezberdinetako jendea ezagutu eta lagun berriak egiten diren. Inork





egiteko zai egon gabe gazteok elkarrekin gustuko ditugun ekintzak antolatzen ditugu herri osoarentzat eta bide batez, gure kulturarekiko sentsibilitatea ere lantzen dugu.

Herriko bizitzan parte hartzen dugu, dinamikoak gara, ez gaude ezkutuan eta baztertuta, herrira zabal-zabalik gaude. Esaterako, iaz herriko kulturgintzan presentzia zabala lortu genuen antolatu genituen ekitaldi ezberdinekin: diapositiba emanaldiak, kontzertuak, ikastaroak, bertso afariak, hitzaldiak, antzerkiak, bertso txapelketak...

inork ez dezala esan ezer ez dugunik egiten, hori ez baita egia. Gainera herriko beste kultur taldeekin elkarlanean aritzeko prest gaude, elkarrekin kolaboratu eta denon artean herrira aportatzeko.

"ez gaude ezkutuan eta baztertuta, herrira zabal-zabalik gaude"

Eta ekitaldiak antolatzeko dirua...

Ekitaldi puntual batzuk antolatzeko, adibidez jaietako kuadrila eguna, Udalak uzten digu dirua. Baina guk ez dugu dirulaguntzarik nahi, ez dugu obligaziozko loturarik nahi.

Horregatik autofinantzaketaren bidetik jotzen dugu: dirua atera ateratzeagatik ez dugu egiten, dirua ateratzeko ekintza dibertigarrietaz baliatzen gara. Ez dugu jaso bakarrik nahi, zerbait eskaini ere bai, esaterako: Santo Tomas ferixa, Santaeskea,...

Gaztetxean dagoen barra ere horretarako dago baina inork ez dauka derrigorrez kontsumitu beharrik, lasai egon zaitezke gaztetxean arratsalde osoan eta ezer kontsumitu ez, gainera prezioak ere baxuagoak dira...

Kontzertuak gehienetan doan badira ere batzutan, sarrera kobratzen dugu musika taldeari ordaindu eta afa-ritxoa eskaini ahal izateko. Gainera esan daiteke taldeak gustura etorri eta joaten direla, guk deitu beharrean beraiek askotan deitzen digutelako Mutrikuko gaztetxian jo nahi dutela adieraziz! Ondo zaintzen ditugunaren seinala!

Aurrera begira...

Aspalditxo honetan barne txukunketetan gabiltza. Liburutegitxoa, ordenadorearen txokoa, sukaldea, almazena... asmo eta gogo berriak ez zaizkigu falta, ezta lana ere hauek aurrera eramateko. Dena dela ideia berrietara irekita gaude, norbaitek proposamenik edo iradokizunik badauka buzoian utz dezake edota ostiral gaueko asanbladara etor daiteke. Gaztetxea ezagutu nahi duenarentzako irekita dago, hurbildu eta gozatu!

Orain hurbilen daukagun ekintza martxoaren 13an **sagardotegira** egingo dugun irteera izango da. Apuntatzeko epea otsailaren 29 arte dago irekita eta Zubixa, Gaztetxian edo Frontoiko tabernan apuntatu daiteke. Autobusa + afaria 30 euro. Autobusa goiko paradatik arratsaldeko 8etan aterako da. Etorri giro jatorrean ondo pasatzera!



BASURDETAN: ERREKOR BERRIA AURTEN

Otsailaren batean amaitu da aurtengo basurde ehizako garaia eta inoiz baino gehiago bota dituzte oraingoan: 76 basurde, alajaina! Orain arteko markarik altuena izan da, eta ez da batere erraza izango hori gainditzea.

Bota dituzten basurde horien artean, asko izan dira, gainera, 100 kilotik gorakoak. Pozik daude, beraz, Arno Elkarteko ehiztariak. Eta basurdeen txikizioak euren baserri eta soroetan izan dituztenek ere, gustura hartuko dute berri hau. Izan ere, adierazi digutenez, iazko uda ohi baino lehorragoa izatean, basurdeek mendian nahikoa janik ez eta mendian behera abiatu dira gosea asetzera. Horren adibide, Galdonako kanpiñetik hurbil bi basurde ikusi izana.

Ea datorren uda hezeagoa den eta basurdeek negua mendi aldean eman dezaketen!

**BASURDE GISATUA**

6 lagunentzako osagaiak:

2 kg basurde

6 patata ertain

3 madari

3 sagar

4 azenario

3 erramu hosto

Kipula gorri handi bat

Belar usaintsu txortatxo bat

Basokada bat oliba olio

Botila bat ardo beltz (ona bada, hobe)

Gatza

Piper hautsa (gustatuz gero)



Basurde okela tatotan ebaki eta kazuelan ipini. Sagarrak eta madariak zuritu eta txikitu. Azenarioak eta kipula zatitu eta txikitu, zati handi

samarretan. Dena gainera bota belar usaintsu eta ardoarekin batera. Ardoak ondo estali behar du dena. Kazuela tapatu eta leku fresko batean (hozkailean hobe ez) utzi ondo beratzen 2 egunetan.

2 egun igaro ondoren, pasadorean pasatu eta ardoa gorde gerorako. Okela, azenarioak eta kipula apartatu eta beste guztia bota.

Kazuela bat sutan ipini olioarekin eta okela zatiak bertan ondo-ondo erregosi. Ondoren ardoa, azenarioak, kipula eta erramu hostoak bota eta irakiten utzi. Irakiten hasten denean, su motelean laga ordu betean edo gehiago; haragia bigundu arte. Behar izanez gero, ur beroa botako diogu. Okela bigunduta dagoenean, patatak apurtu eta bota. Azkenean, gatza eta piper hautsa erantsi eta ordu erdi batean so motelean egiten laga; saltsa apur bat loditu arte. On egin dagizuela!

(* Basurde okela Olazko Joxe Marik saltzen du tabernan)

**IKASTOLAK BAI EUSKARARI
ZIURTAGIRIA LORTU**

Euskal Herriko beste lau ikastetxerekin batera, Goizeko Izarra ikastolak Bai euskarari Zerbitzua eta Lana euskaraz ziurtagiria lortu du, Euskararen Gizarte Erakundearen Kontseiluak kreditatuta.

Ziurtagiri horrek adierazten duenez, gure herriko ikastetxe honek euskaraz dihardu lanean eta eskaintzen dituen zerbitzuak ere euskaraz eskaintzen ditu. Azken batean, euskaraz bizi dira. Ikastetxeak hartutako hainbat konpromiso behatu eta aztertuko ditu aldiro-aldiro Kontseiluak eta ziurtagiri horren balioa ebaluatuko.

Bejondeiola Ikastolari euskararen normalkuntza-prozesuan eman duen urrats berri honengatik!





BUTANOAREKIN BUELTAKA

Gasa jartzearen lanak aurrera badoaz ere badira Mutrikun etxe dexente butanoaren beharrean aurkitzen direnak. Butanoa aipatu eta denok daukagu gogoa Marciano, hura joan zenetik ganora falta eta kaosa dira nagusi. Harekin ohitu ginenok bagenekien zein egunetan eta zein ordutan pasako zen gure kaletik, orain berriz segurtasun hori falta zaigu. Dena den arazorik edo kexarik baduzu badira zenbait telefono bertara deitzeko: Donostiako Repsol biltegia 943-32 21 30 edo 901 100 100 (informazioa), 901 121 212 (bezeroari arreta) azken bi telefono hauen deiak deialdekoak dira.



KANDELARIA BERO ... NEGUA GERO

Esaera zaharrak hala dio eta zerbaitegatikan izango da. Aurtengo otsailaren hasiera hego haize epelez eta uda sasoiko tenperaturekin etorri zaigu. Beti bezala batzuk gustura hartu dute aldaketa eta hondartzara joan dira korrika, beste batzuk sasoiari sasoikoa hobe dela diote. Eskerrak aukeratzetik ez daukagun, bestela zer nolako gerra!

Kontuak kontu, esaeraren bigarren zatia iristeko dagoela eta inork ez dakigula zer etorriko den; hala ere badaezpada ez gorde berokiak!



MUTRIKUKO PLAN ESTRATEGIKOA

Otsailaren 9an onartu zen datozen urteetarako Mutrikuko Plan Estrategikoa. Hiru hilabetetan zehar 15 lagunek Garapen udal batzordeak osatutako azpi-batzorde berezian hartu dute parte hurrengo urteetan gure herriak garatu beharko lituzkeen esparruak identifikatzeko eta ekintzak proposatzeko.

Lana udalari aurkeztu zitzaion eta honek, partaide guztiak zoriontzear gain, oniritzia eman zion. Ea hurrengo aleetan gaia jorratzerik dugun.

ARRAINEEN ELIKAGAI EKIN BUeltAKA

Idoia Mendizabal eta Estibalitz Azkue, bi gazte ausartak proiektu batean ari dira elkarrekin, Mutriku Berrik eskeinitako beka bati esker arrainen pentsu bat asmatzen ari dira. Lanaren berri jakin asmoz beraiengana jo dugu.

Bide desberdinetatik datoz "nik (Estik) Biologia egin ondoren Elikagaien Zientzia eta Teknologia egin nuen Gasteizen. Hor batez ere Elikagaien Industriaren funtzionamendua ikasten da, fabrikazio teknologiak eta kalitate teknologiak". Idoiak berriz "lehenengo Ingurugiro Kimika egin nuen eta ondoren Markinan Elikagaien Industria, orain hain modan dagoen Elikagaien Seguritatea, hau da, elikagai bati egin ahal zaizkion analisi fisiko, kimiko eta mikrobiologikoak egiten dira, horretaz gain kaleratzen diren elikagaien teknologia berriak aztertzen dira, zein motatako kontserbazio sistemak dauden, finean, elikagaiari lotuta dauden puntu denak".

Hitz potoloak azaldu zaizkigu... "Hau guztia zertarako? Jendea prestatu egin behar da elikagaien industrian lan egiteko, guri, kalitate arloan, materialak diseinatzeko, elikagaiak aztertzen... hori egitea tokatu zaigu. Zenbat elikagai berri azaltzen dira merkatuan? Omega dela, beste gauza bat dela, horrek guztiak aztertu egin behar dira. Gure oraingo proiektuak badu nolabaiteko lotura, gu arrainentzako pentsua egiten ari gara, ez du lotura zuzena gizaikiarekin baina bai gizakiak jango duen arrainarekin".

Proiektu honen hasiera... "Mutriku Berrik Akuikultura Planaren barruan hiru proiektu diseinatu zituen: Lehenengo, Akuikulturako Heziketa Zikloa jartzearena, oso aurreratuta joango dena; bigarrena gurea, Akuikulturaren inguruko Elikagaien azterketa eta merkatuaren ikerketa eta, hiru-

garrena, arrain-haztegiarena, baina hori urruti samar dagoen proiektua da".

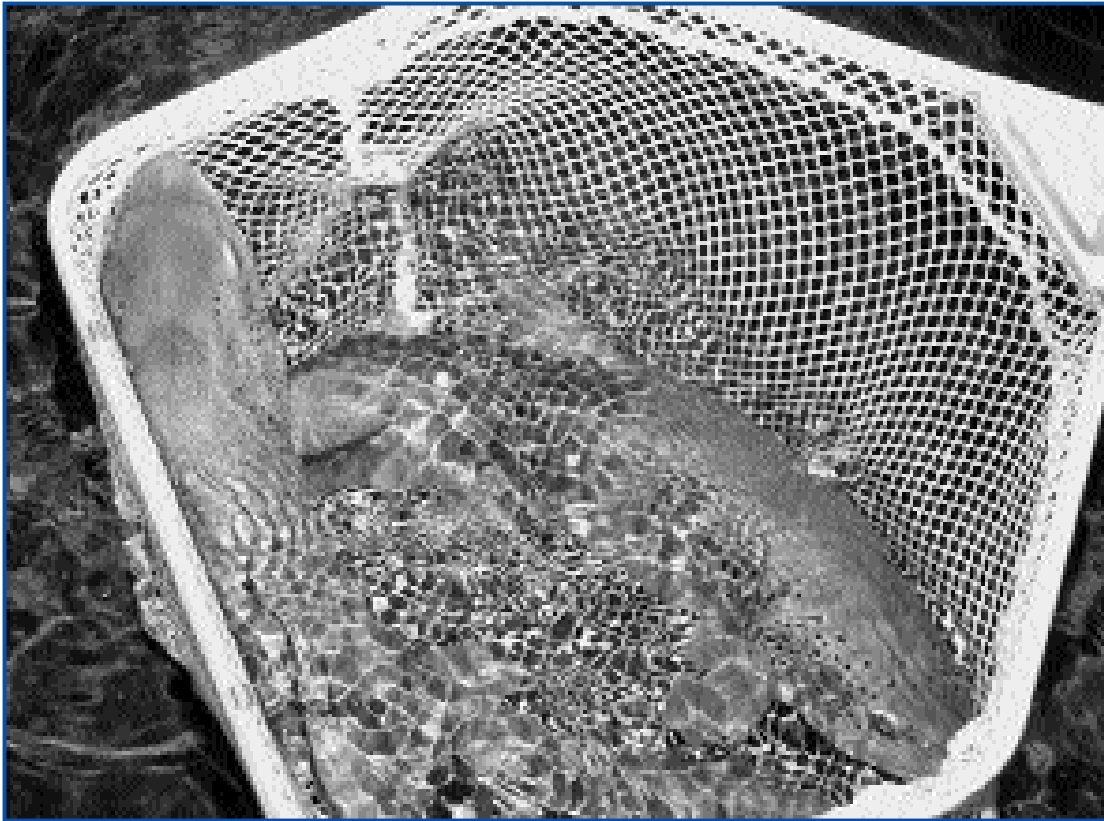
Ez omen dira lehenak kontu honetan... "badaude bi multinazional pentsu kontuekin dabiltzanak, baina gu Kantauri itsasoan dauden arrain-haztegiara begira gaude. Hemendik Galizia bitartean asko baitira arrain-haztegiak.

Euskal Herrian lau dira, bi erreboiloenak, Igeldon eta Zumaia-Getaria artean, Andoainen amuarrainena eta Aginagan aingirena".

Arrain haztegiek etorkizunari begira... "garbi dago akuikulturak gora egingo duela. Egun kontsumitzen dugun arrainaren %30 arrain-haztegietatik dator eta estatistikek diotenez 2030 urtean %50 akuikultura jatorrikoa izango da, ondorioz arrain horiek jango dutena ikertu egin behar da, kalitatea eskaini behar da. Itsasoan zoritxarrez gero eta arrain gutxiago dago, ez bakarrik kutsaduragatik, zikloak ere aldatu egin dira. Itsasoan arrain gutxiago eta gizartearen kontsumoa gora badoa, nondik atera? Arrain-haztegietatik, noski. Azken aldian gero eta garrantzi handiagoa ematen zaio elikadurari eta gure ustez katearen lehenengo prozesutik hasi behar da, arrain horren elikaduratik. Haztegien kontu hau gure artean berria denez, mesfidantza handia somatzen da; adibidez, egun izokinaren kontua dabil bolo-bolo, gure ustez janariagatik gertatu da gertatu dena. Kalitate ona eskaintzeaz gain prezio hobea eskaini nahi diegu enpresariei, finean segurtasun gehiago eman".

Arrain-haztegiak inguruko gure ezjakintasuna azaldu diegu... "lehenengo eta behin arrain-haztegi bateko arrainek bizi ziklo osoa bertan egin behar dute, hau da, zikloa itxita egon behar da, arrainak arrautzak errun, horiek ernaldu,





berriak jaio eta berri horiek heldutasunera iritsi behar dute, batzuetan arrainak sexualki heldutasunera iritsi arren ezin dute arrautzarik errun eta hor eteten da zikloa... mundu bat da arrainarena, eta arrain bakoitzak bere ohiturak ditu, txorakeriak badi-rudite ere garrantzitsua da arrain bakoitzaren mundu hori ezagutzea, adibidez jaten emateko modua, erreboiluak goian ditu begiak eta ikusi egiten du janaria nola jausten den, orduan kontu handiz eman behar zaio jaten, batzuk badira ur azaletik jaten dutenak, besteek aldiz itsas hondoan... lehen aipatu bezala garrantzi handia du zer jaten duten, noiz, nola... Bestalde arrain mota asko ezezagunak zaizkigu, izo-kinaren berri badugu baina itsas-kabraren inguruan ez dakigu ezer, bisi-gua ere orain hasi da ikertzen, eza-gutu behar duzu biologikoki nolakoa den, fotoperiodoak, tenperatura, presioa, ohitu-rak... hori guztia jakin ondoren has zaitezke espezie horrekin, iker-keta prozesua oso luzea da. Gure asmoa hemengo espeziei dedi-

katzea da, erreboiluari, honekin asmatzen dugunean besteetara pasa gintezke”.

Arazoak ere izango zituzten lanean... “bai ez da erra-za aurrera egitea, esan bezala bi multinazional daude Espainiako Estatuan eta ezinezkoa da hauen berri jakitea, sekretismo handia dago enpresa munduan, dena den esan behar dugu oso jende ona aurkitu dugula hez-kuntza arloan, asko lagundu digute ikerketa mailan. Egun ziklo hori itxita daukagu nola-bait esateko, egun bideraga-rritasun planarekin ari gara, helburua Mutrikun arrain pentsua egingo duen fabri-ka bat sortzea da eta hori lortzera jo behar dugu.

Gaiak gehiagorako ere ematen zuen baina hurrengora-ko utzi beharko dugu. Eskerrik asko Idoia eta Estiri. Erraza ez bada ere, bada-kigu lortuko dutela.



Herriko kirol elkarteak gelditu gabe



MUTRIKU ARRAUN TALDEA

Mutrikuko arraunlariak Ondarruan entrenatzen diharduteserio Bateletan eta Traineriletan aritzeko. Udar, Ondarroako Traineruan arituko dira. Eskola Kirolaren barruan dauden infantil nesketan beste lau apuntatu dira. Guztira bi talde osatzea lortu da. Eskola Kirolak bere fruituak ematen hasi da.



MUTRIKU FUTBOL TALDEA

Talde nagusia lehendabiziko postuan dugu nahiz eta Oriokokin 0-1 galdu etxean. Burumendi 3 postuan dagoen bitartean neskek lehen doaz Zumaia-ko 3 puntu ateraez. Nesken taldean 3. doazenak 17 puntutara daude eta bi jardunaldi besterik ez dira gelditzen. Gero iguera fasea jokatu dute. Kadeteak 8. daude eta Infantilak Gipuzkoa Kopako beren taldean lehenengo postuan segitzen dute.

DANOK BAT PELOTAZALE ELKARTEA

Udaletxeak eta Eusko Basque enpresaren artean dagoen hitzarmena sinatzeaz dagoenean aurretik dezaiegu, Pelota Eskolarentzako materiala lortu duela Udalak (9015 eurotako balioan- zestak, pelotak, nikiak, sudaderak, galtzak, rodilerak, koderak...) eta baita urtean zehar izango diren 5 Jaialdi profesional. Jaialdiak eskuz eta zestaz izango direla erabaki du Udaletxeak.



URPEKARITZA

Aste bukaera guztietan kirol urpekaritza irteerekin jarraitzen dugu. Joan den astean Azpiroz Reef-era egin genuen irteera. 20 metro baino gehiagoko ikuspena izan genuen gu guztion gozamenerako. Txangurru, aingira eta txitxarrilo-ekin urperatu ginen eta morenaren bat ere ikusi genuen. Urte sasoi honetako urpekaritza ikastaroekin hasiera goaz. Martxotik aurrera oinarritzako kirol urpekaritza eta kirol urpekaritza aurreratuko ikastaroekin hasiko gara.

Columbretes irletara bidaia. Castelloi eta Ibiza artean kokatuta dagoen Columbrete irletako parke naturalera irteera antolatu dugu.

22 metroko luzera eta 6,5 metroko zabalera duen 2 mastadun Goleta zoragarri baten joango gara. Ontzia urpekaritzarako bereziki prestatua dago.

Ekainerako "Urpekaritza ezagutu" programa itxi dugu ONCE erakundearekin, itsuei zuzenduta eta gure igerilekuan egingo dena.

Uztailan eta "URPEKARITZA DIBERTIGARRI" programaren barruan urpekaritza ikastaroak egingo ditugu igerilekuan herriko eta inguruko 10 eta 12 urte bitarteko neska-mutikoekin. Dohainik izango da.

Jakinaren gainean edukiko zaituztegu. Informazio gehiagorako bisita gaitzazu gure web orrira: www.buceoeuskadi.com



ESKOLA KIROLA

Eskola Kiroleko arduradunak pozik gaude Eskubaloiko jardunaldiak nola joan diren aztertuta. Otsailak 7an izan ziren Eskubaloiko Finalak oso modu berezian bizi ditugu. Honen arrazoia, azken urteetan izan dugun eskubalo mailarik altuena izan dugula da. Horren adibidea Mutrikuk irabazi dituela Final guztiak bai Benjaminetan eta baita Alebinetan ere. Emaitzak alde batera utzita, umeen alaitasunak eta ilusioak agerian izan ziren sari eta banaketetan. Irabazleak beraz, denak izan dira. Eskubaloia osasunez dabil eta horren beste adibide bat, nesken infantil taldea dugula gogo biziz entrenatzen. Alebinak diren 4 neska, infantil taldearekin entrenatzen dira astean hirutan, hori bai, Eskola Kiroleko programa errespetatuz betiere.

Orain futbolarekin sartuko gara buru belarri Maiatza alderarte. Benjaminak futbol aretoa izango dute eta alebinek Futbol 8a Hondabarron. Maiatzean itsas kirolak izango ditugu; arrauna, bela eta kayakekin. Legutiora ere joango gara asteburu bat pasatzera. Bertako arduradunekin dugun erlazio onak, instalakuntzetaz gozatzeko aukera ematen digu.

ARRIETA
AUTOZERBITZUA
eroski
Jose M. Alzibar Etxebidea
Tel. 943 60 31 01
20830 MUTRIKU (Gipuzkoa)

ANSORREGI
Oinetakoak
Erdiko kale, 9 - 943 60 33 42



Alkolea-taldea



Arno taldea



Astigarrabixa eta Pikupe taldeak



Kalbaixo-taldea



Kristozulo taldea



Olatz taldea



San Jeronimo taldea



Saturraran taldea



Mutrikuko Udal Kiroldegia

❖ GIMNASIA ❖ AEROBIC ❖ STEP ❖ BODY PUMP ❖ BODY COMBAT ❖ BODY BALANCE	❖ SPINING ❖ JUDO INFANTIL ❖ KANTXA ❖ ROKODROMOA ❖ SAUNA ❖ FITNESS GELA...
---	--

Anima zaitez!!

Magnilena, 20 z/g
Tel./Fax: (943) 60 31 75
Mutriku

Kirol Berri S.L.



ATXUKALEKO

herria defendatu beharra z

Hasi ziren Atxukaleko berdegunea egiteko obrak eta garbiketa lanak egiten zihardutela, hara non agertu ziren eraikuntza zahar bat izan behar zuenaren arrastoak. Obretan geldiunea egin eta Aranzadiko teknikariei deitu zitzaien aurkitutakoa azter zezaten. Hasierako susmoa, ertaroko herriaren harresiak izango ote ziren. Azterlanak egin ostean, Aranzadikoek txostena prestatu zuten eta udaleko hirigintza eta kultura sailetan utzi. Hara jo dugu zuri, irakurle, arrasto horien berri zehatzago ematearren.

Atxukale azpian Xiri Andonegi eskulturgilearen gidaritzapean burutzen ari diren lanek XVII. gizalditik gaur arte biziraun duten eraikuntza baten arrastoak erakutsi dizkigute. Denon begi bistan egon ziren eta daude hormak. Baina, zer izan zen horma horiek osatu zuten eraikuntza?

Lehenago ere bai, baina XVI-XVII. mendeetan ohizkoak izaten ziren eraso militarrak etsai ziren herrien artean eta orduan, Mutriku Gaztelako Erresumako Erregeren pean zegoela, frantziarrek euskal kostaldea erasotzen zuen maiz. Eraso horien aurrean defendatu beharra zegoen baina horrek kostu handia zuen, izugarria. Batetik, armak behar ziren eta jendea bestetik. Herritarrek oso parte hartze bikaina izaten zuten, ahal zuten neurrian, erasoei aurre egiteko orduan, baina baliabide falta izugarria zen. Hori dela eta, Pro-



bintziari aurrez hainbat aldiz egindako eskaria egin zitzaion, herria babesteko baliabideak aldarrikatuz.

1696ko ekainean, Erregek hala aginduta, Gipuzkoako Probintziak 20.000 dukatu jaso zuen "muga hauetako" portuak eta plazak babesteko. Horietatik, 20.000 errial Mutrikurako izango ziren.

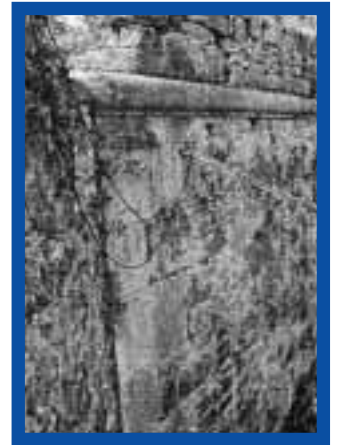
Dirua ematearekin batera, Diego Luis Arias zalditeria kapitaina eta ingeniari nagusia bidali zuen Erregek Mutrikuk eraso guztietatik babesteko behar zituen defentsak aztertzeke. Haren txostenak zioenez, Ibirriaga auzoan bost artilleria-pieza hartuko zituen eraikuntza egin beharko zen eta, gainera, kanpoko moilan hiru kanoi txiki ipini. Bestalde, hirigunea eta moila lotuko zituen pasabide bat egiteko gomendioa ere agertu zuen, herritarrek mosketoiak erabiliz herria moilatik defendatzera joan ahal izan zitezen. Urte batzuk lehenago udal-aktetan jasota zegoen "Ayceocale"tik moilarako bidea egiteko akordioa.

Ibirriaga izan zen bateria eraikitzeke aukeratu zen gunea eta eraikitzen ere hantxe hasi ziren. Baina zimenduak jartzen hasi zirenean konturatu ziren lurra ezegokia zela eta beste toki bat aukeratu beharko zela bateria eraikitzeke. Orduantxe erabaki zuten,



BATERIA

egoeneko oroitarriak



Diego Luis Arias ingeniaria buru zela, "Ayceocale"ra eramatea, nahiz eta obra toki hartan garestiago aterako zen.

Antonio Gaztañeta alkatearen aginduz lurra erosi ziren eta haietan zeuden baratza zein laranjaondoen truke diru-ordainak eman. Teresa Corostola, Maria Paula Doiztua eta Maria Joan Corostola Mollacoren lurra erabili ziren herria babesteko zuen bateria kokatzeko.

1696ko maiatzaren 27an hasi ziren bateria egiteko lanak eta, bi urteren buruan, 1698ko abuzturako amaituta zegoen. Herria, hortaz, lasaia bizi zitekeen etsaien erasoaren aurrean.

100 urte beranduago ere dokumentatuta agertzen da herria babesteko neurriak hartzen ibili zirela. 1793 urtean, frantziarren aurkako Konbentzio Gerraren garaian, Gipuzkoako Kapitain Jeneral Ventura Carok aginduta Mutrikuren babesa aztertzerat etorrita, Simon Poulet ingenia-

riak Portuko Txurru parajea eta Samikollan kalibre handiagoko kanoiak kokatu beharko zirela erabaki zuen. Bere txostenetan herrian dauden piezei egiten die aipamena, "El Mirador" parajea zegoenari (Atxukale) eta "'Castillo" parajea (Santabata).

Agirietan jasotzen denez, 1805ean ere ingelesak erasoetatik babesteko neurrietan kanoiak eta artilleria piezak aipatzen dira, baina garai hartarako Atxukaleko kanoiez ez da ezer esaten, Samikollakoez eta moilakoez baizik.

Duela 300 urte Ayceocale, gaur egun Atxukale, oso toki garrantzizkoa izan zen mutrikuarrentzat. Hiru mende beranduago, arrazoiak aldatu egin dira, baina Atxukale toki garrantzitsu izaten jarraitzen du mutrikuarrentzat. Aurrerantzean, garai batean kanoiak zeuden tokian bertan atsedean hartu ahal izango dugu eta itsasora begira jarri... eta behialako frantsesen zein ingelesak itsasontziak imajinatu, nola zetozen Mutriku erasotzera...



knadriak afariak, barakak, batelak,
eguneroko menua

MUTRIKU - DEBA ERREPIDEA
LASANGA ALDUA
Batasun Tel.: 943 60 31 17
Jantokien Tel.: 943 60 31 67

SAN JUAN
MUTRIKU

santalucía
ASEGURUAK

NTRA. SRA. DE BEGOÑA
EHORTZETA

ERDIKO KALE z/g Tel.: 646351352-657729071

SAN MIGUEL IKASTETXEA

**Matrikulazio epea zabalik
otsailaren 27ra arte**

Tel.: 943603195 · herikuntza@csnmiguel.org
www.csmiguel.org

Zorion agurrak



JONE

Otsailaren 3an zure urtebetetzea izan denez, etxeko en partez bihotz-bihotzez Zorionak eta segi zaren bezalakoa izaten. Muxu haundi asko!



AINHOA

Zorionak gure etxeko printzesari bere seigarren urtebetetzean. Muxu asko denon partez.



JOSEBA

Hilan 18xan 33 urte kandela atzenda nekatuta dago osaba! Zorionak... eta ea nobixia noiz datorren!



JABIER

Begoña, Josune, Xabi, Ainara, Nekane eta Aitorren partez

ZORIONAK.



ANDONI

Otsailaren 13an zure bigarren urtebetetzea izan duzunez Zorionak gure mutil haundiari. Muxu haundi bat gurasoen eta etxekoen partez, txokolatada ederra pretsatu!



MAIDER

Zorionak eta matxo haundi bat etxeko denon partez martxoaren 6an egiten dituzun 10. urteagatik.



JON LINDER

Zorionak etxeko mutilari zortzigarren urtebetetzea izan due-lako eta muxuak ama, aita, osaba eta arre-baren partez.



MIREIA

Otsailaren 15ean 9 urte bete zenitue-nez Zorionak atxon-amon-a, osaba-izeba eta Ainara lehegusinare-n partez.



ENDIKA

Otsailaren 10ean 11 urte bete dituzunez, Zorionak bihotz-bihotzez aitona, arreba eta gurasoen partez.



ITZIAR

Mila kilo zorion, Amona, urte berri bat ospatu dezu-lako! Matxo haundi-haundi bat Lurdes, Leire eta... Enekon partez!



GOTZON (I)

Otsailaren 15ean Zorionak eta muxu asko emazte Garbiñe eta Lorena ta Lara alaben partez. (II) Zorionak! ondo pasatu Mutrikun eta gutxi gastatu Deban. Mutriko lagunak.



JOKIN

Martxoaren 8an 6 urte beteko dituzunez Zorionak atxon-amon-a, osaba-izeba eta Ainara lehegusinare-n partez.



MIKEL

Otsailaren 3an 7 urte bete dituen gure etxeko mutil jatorrari Zorionak eta muxu haundi bat aita, ama eta arre-baren partez.



ARANTXA

Izeko Arantxari ere beste mila kilo zorion etxeko danon partez, baiña bereziki Leire, Lurdes eta... Enekon partez!



UNAI

Zorionak otsailaren 14an 3 urte bete zenitue-lako. Muxu haundi bat etxekoen eta bereziki Manexen partez.



LURDES

Otsailaren 11n Zorionak etxekoen eta Iratiren partez.



MAIDER

Gure etxeko ganberrari haundixari Zorionak! otsailaren 16an 7 urte bete dituzulako. Muxu haundi haundi bat Ainara, Andoni eta etxeko guztien partez.



AIERT

Etxeko mutil haundixak 7 urte bete ditxu hilan 19xan eta Zorionak! etxeko danon partez, bihotz-bihotzez.



ITZIAR

Zorionak amona otsailaren 14an urtebetetzea izan duzulako. Zer pentsatzen zenuen ahaztu egingo ginela?



SORKUNDE

Amak eta amonak 69 urte bete ditxu eta ZORIONAK!

Segi holaxe urtetik urtea gaztio!



MERTXE

Otsailaren 15ean Zorionak etxekoen eta Ekaitzen partez.

**NORBAIT ZORIONDU NAHI DUZULA?
HEMEN DUZU TXOKOA!**

argazki zaharrak



1952ko Inauteriak

Ezkerretik hasita: Encarnita Uranga, Caridad Mendizabal, Maite Astigarraga, Emily Rodriguez, Garbiñe Andonegi B.



1952ko Inauteriak

Neska kuadrila Marzoneko jauregian karnabalak ospatzen.

Ezkerretik eta atzean: Mertxe Txurruka, Consuelo Iñarra, Emily Rodriguez, Encarnita Uranga, Maite Astigarraga, Garbiñe Andonegi B.

Ezkerretik aurrean: Koro Egurbide, Garbiñe Andonegi A., Caridad Mendizabal.



1952an inauteriaK

Zein da zein? Asma zak/n.



Etxean argazki zahar bat aurkitu duzula...
erakutsiezu mutrikuar guztiei!

KALAPUTXI

Luardo etxea, behea - Barrenkale, 12 - Tel. 635748393
kalaputxi@topagunea.com



INIGOBELEN
kuride 3 - dirua: 913603701

argazki lanak
erretoke digitala
diseinu grafikoa
fotokopiak aurkitzean/koartzen

euskal preso eta iheslariak etxera



OTSAILAK 20, BARIXAKUA

- Pikomelatosen kalejira herrian zehar Bandako Txarangak lagunduta, arratsaldeko 4etan Ikastolatik abiatuta.
- Ondoren, umeentzako tailerrak Ludotekan, Txanxangorriren eskutik.

OTSAILAK 21, ZAPATUA

- Haur Parkea umeentzat, arratsaldeko 3retatik 7ak arte Txurruka Plazan.
- BERTANek antolatuta.
- 5etan, Pikomelatos esnatu ondoren, herriko bandarekin kalejira Txurruka plazatik abiatuta.
- Ondoren, Zabileko Ludotekan DISKOTEKA Txanxangorri aisialdi taldearen eskutik.
- 8etatik 9etara, Disko Jaia Beheko Plazan.
- Gaueko 12etan AXULAR DJ Beheko Plazan.

OTSAILAK 22, DOMEKA

- TXITXIBURDUNTZI Mutrikun, Burumendi mendi elkarreak antolatuta.

Otsailak 27, eguena

- Ipuinaren ordua Virginia Imazen eskutik. Ludotekan, arratsaldeko 5etan.

Otsailak 28, zapatua

- Helduentzako zine-emanaldia: "Los lunes al sol". Zabilen, gaueko 10:30etan.

Otsailak 29, domekia

- Umeentzako zine-emanaldia. Zabilen, arratsaldeko 4:30etan.
- Martxoak 5, barixakua
Poesia emanaldia, Bihotz bakartien klubaren eskutik. Zakil alu hori!. Zabilen, gaueko 10:30etan.

Martxoak 7, domekia

- Mendi irteera heldu zein umeentzat: Lobantxo (Gorbeialdea). Burumendi mendi elkarreak antolatuta.
- Umeentzako zine-emanaldia. Zabilen, arratsaldeko 4:30etan.
- Antezelana, Ramon Agirre eta Joserra Senperenaren eskutik. 7 gezurtxiki. Zabilen, arratsaldeko 7etan.

Martxoak 12, barixakua

- KIMUAK – Laburmetraien zirkuitoa Mutrikun. Kalaputxik eta Euskara batzordeak antolatuta.

Martxoak 14, domekia

- Ibilaldi neurtua Aretxabaletan (helduak eta umeak). Burumendi mendi elkarteak.
- Umeentzako zine-emanaldia. Zabilen, arratsaldeko 4:30etan.

Martxoak 21, domekia

- Umeentzako zine-emanaldia. Zabilen, arratsaldeko 4:30etan.

Martxoak 26, barixakua

- Ipuinaren ordua Virginia Imazen eskutik. Ludotekan, arratsaldeko 5etan.
- Zine-emanaldia helduentzat. Zabilen, gaueko 10:30etan.

Martxoak 28, domekia

- Mendi irteera helduentzat: Larrunen zeharkaldia.
- Musika kontzertua: Aintzane Basterretxea pianoan eta Juan Arriola bibolinean. Santa Katalina Komenduan, meza ondoren.
- Umeentzako zine-emanaldia. Zabilen, arratsaldeko 4:30etan.

ANAIARTE ELKARTEAREN OHARRA:

- Otsailaren 15etik bazkide guztiek urteko karneta hartzeko aukera dute gure lokalean, goizeko 11etatik 12:30ak arte (martitzenetan 11etatik 12:30ak arte). Martxoaren 21ean urteko bazkaria izango da Kai jatetxean. Balea lokalean eskuratu daiteke. Mendi irteera helduentzat: Larrunen zeharkaldia.
- Musika kontzertua: Aintzane Basterretxea pianoan eta Juan Arriola bibolinean. Santa Katalina Komenduan, meza ondoren.
- Umeentzako zine-emanaldia. Zabilen, arratsaldeko 4:30etan.

kimuak



2004

Euskara
Elkarteen
film laburren
zirkuitua

Martxoaren 3tik apirilaren 3ra



Basurdea

ANE MUÑOZ 14



Belarra

KOLDO ALMANDOZ 10



Dortokaren

MARU SOLORES 15



Terminal

AITZOL ARAMAJO 12



Tonaka

ASIER ALTUNA 13

EGUNA

MARTXOAK 12
barixakua

ORDUA

22:30

TOKIA

ZABIEL
kultur etxea

Antolatzailea



TOPETUAK

Debentze



Hernani (Dolera), Oion (Tiki-itaki), Deba (Zulutze), Erandio (Berbete), Balmugeda (Berbete), Sondura (Pilpilean), Muziku (Karekua), Gatzu (Bizarra lapoen), Aitzasu (Bierlik), Sanlaxu (Aaspala), Ermua (Euskal Birusa), Etxami-Arenatz (Bierlik), Duingo (Berbere), Areatza (Gonorazi), Deustu (Berbalzu), Azkoria (Maxkatzen), Alara (Hogeltakau), Irion (Irion Iruleri), Alarrabia (Karrakaluzer), Ghati (Laxan), Irurtzun (Bierlik), Areatze (AED)

BERTAN ELKARTEA
OSATZEN DUTEN DENDAK:

AGERRETXXO OINETAKOAK
ALBARO DENDA
ALDATU ETXEA
ANDONEGI JANTZIDENDA
APARRA JANTZIAK
ATERPE ALTZARIAK
AUTOS MUTRIKU
BERISTAIN LIBURUDENDA
BOUTIQUE ALDATU
BUCEO EUSKADI
DONIBANE OKINDEGIA
ERDIKO MERTZERIA
GUADALUPE DENDA
HEIDIN DENDA
IPARRAGIRRE ALTZARIAK
OPTIKA
IÑIGO-BELEN
IZARRA UME JANTZIAK
IRIPE
APAIN
JARTXA LORADENDA
LON APRAIZ BOTIKA
MADARIAGA
MANEIRO LENTZERIA
MICROSYSTEM
MILA FRUITADENDA
MENDIBE KIROLAK
OINEZ KIROLAK
OLAIZOLA UME JANTZIAK
OLATZ MERTZERIA
PLISTI-PLASTA OINETAKOAK
POTERO
TINKO SPORT
TXALUPA LIBURUDENDA
URKIRI ELIKAGAIK



*B*ertan gaituzte!
mutrikuko dendarien elkarte